

긴급 시의 전화번호

구급이나 화재 시 긴급연락은 「119」, 교통사고나 범죄가 발생했을 때는 「110」로 전화를 하십시오. (통화료는 무료, 24시간 접수)
 일반전화, 휴대전화 어느 것으로도 걸 수 있습니다.
 공중전화를 이용할 때는 「긴급용 통보 버튼」을 누른 다음 「119」나 「110」을 다이얼 해주세요.
 당황하지 말고 침착하게 「구급」인지 「화재」인지, 「교통사고」인지 「사건」인지를 알리고 어떤 일이 일어났는지를 분명하게 설명해 주세요. 그리고 이름과 장소 (또는 주소), 전화번호를 알려주세요.
 만약의 경우에는 주위 사람에게 도움을 요청하세요.

119 (소방 消防)

救急 (救急車)
구급 (구급차)

火事 (消防車)
화재 (소방차)

救急です。急病です。
(Kyu kyu desu. Kyu byo desu.)

救急です。道路に人が倒れています。
(Kyu kyu desu. Doro ni hito ga taoreimasu.)

火事です。お隣の住宅が燃えています。
(Kaji desu. Otonari no jutaku ga moeteimasu.)

구급을 요청합니다.
위급환자입니다.

구급을 요청합니다.
도로에 사람이 쓰러져 있습니다.

화재입니다.
이웃집이 불타고 있습니다.

私の名前は、.....です。 (Watashi no namae wa desu.)
 제 이름은입니다.

場所は、北九州市△△区○○町△丁目○-□です。
(Basho wa kitakyushu shi, △△ku, ○○machi, △chome, Ono□ desu.)

장소는 기타큐슈시 △△구 ○○마치 △초메 ○-□입니다.
 ※장소가分からないときは、周囲にある目標物や交差点名などを知らせてください。
 장소를 잘 모를 때는 주위에 있는 목표물이나 교차점 등을 가르쳐 주십시오.

今使っている電話番号は、.....です。
(Ima tukatteiru denwa bango wa, desu.)
 지금 걸고 있는 전화번호는입니다.

緊急時の電話番号

救急や火事のときは「119」、交通事故や犯罪があったときは「110」に電話します。
 (通話料は無料、24時間受付)
 固定電話、携帯電話のいずれからでもかけることができます。公衆電話からかけるときは「緊急用通報ボタン」を押してから「119」「110」をダイヤルしてください。
 あわてずに落ち着いて、「救急」が「火事」、「交通事故」が「事件」の別を知らせ、何が起ったかをはっきりと話してください。それから、名前と場所 (または住所)、電話番号を伝えます。もしもの時は、周囲に協力を求めてください。

110 (경찰 警察)

交通事故
교통사고

犯罪
범죄

交通事故です。
車と自転車がぶつかりました。
(Kotsu jiko desu. Kuruma to jitensha ga butukarimashita.)

교통사고입니다.
자동차와 자전거가 충돌했습니다.

事件です。泥棒に入られました。
(Jiken desu. Dorobo ni hairaremashita.)

사건입니다.
도둑이 들었습니다.

※「119」「110」は、あくまで緊急用の番号です。相談や問い合わせはできません。
 ※救急車は無料ですが、マイカーやタクシーで運べるくらいの軽い病気やけがの場合は、利用できません。
 ※「119」「110」은 어디까지나 긴급용 번호입니다. 상담이나 문의는 할 수 없습니다.
 ※ 구급차는 무료이지만 자가용이나 택시로 이송할 수 있을 정도의 가벼운 병이나 부상의 경우는 이용할 수 없습니다.

1 消防器の使い方
소화기의 사용방법



緊急時の電話番号など